

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 39 (1921)
Heft: 132

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Donnerstag, 26. Mai
1921

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Jeudi, 26 mai
1921

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich

XXXIX. Jahrgang — XXXIX^{me} année

Paraît 1 ou 2 fois par jour

N^o 132

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement —
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 20.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich
Fr. 5.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G.
— Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonizelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: Un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre
fr. 5.20 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux
offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publici-
tatis S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne (pour l'étranger 65 cts.)

N^o 132

Inhalt: Abhanden gekommene Werttitel. — Handelsregister. — Muster und Modelle. — Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren. — Konsulate. — Beitritte zum Postscheck- und Giroverkehr.

Sommaire: Titres disparus. — Registre de commerce. — Dessins et modèles. — Importation et exportation des principales marchandises. — Consuls. — Titulaire de compte de chèques et virements postaux.

Amflicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Übersicht der Inhaberpapiere

die im Schweizerischen Handelsamtsblatt kraftlos erklärt oder gerichtlich aufgerufen worden sind

Januar-März

Tableau des titres au porteur

qui ont été annulés ou dont la production a été ordonnée dans la Feuille officielle suisse du commerce

Janvier-Mars

(Die Daten in Klammern weisen auf das Handelsamtsblatt. — Les dates entre parenthèses sont ceux des nos correspondants de la Feuille officielle du commerce.)

I. Kraftloserklärungen — Annulations

A. Aktien — Actions

Burgdorf-Thun-Bahn in Burgdorf, Aktie Nr. 5118 samt Coupons (28. I. 21).
Compagnie Lausanne-Echallens-Bercher, actions privilégiées nos 175/6 de fr. 500 (17. I. 21).
Elektrizitätswerk Brig-Naters, Aktien Nrn. 187/90, 228/9 (10. II. 21).
Schweizerische Exportgesellschaft für Emmenthaler Käse A.-G. in Zollikofen, Aktie Nr. 1619 von Fr. 500 samt Coupons (15. III. 21).
Société du moulin agricole de Lully, action n^o 425 de fr. 50 avec feuille de coupons nos 6/20 (3. II. 21).

B. Obligationen — Obligations

Cantone Ticino, debito consolidato redimibile 3½ %; obbligazione n^o 2345 (14. II. 21).
Eidgenössische Bank A.-G., Zürich, 4¼ % Obligation Nr. 3541, d. d. 15. Januar 1917, zu Fr. 1000 samt Coupons ab 30. November 1917 ff. (20. I. 21).
Emprunt 3 % genevois de 1880, obligations nos 26260, 39631, 124013 (24. II. 21), 124306 (10. II. 21), 153315 (24. II. 21), 213251 (10. II. 21).
Jura-Simplon-Bahn, 3½ % Anleihen 1894, Obligationen Nrn. 73948, 121352 (15. II. 21), 193629/30 (24. III. 21), 193929/30, 254851 (15. II. 21).
Schweizerische Bundesbahnen, 3½ % Anleihen 1899/1902, Serie A, Obligationen Nr. 46551/2, Serie B, Nr. 63760, Serie D, Nr. 177964 (24. I. 21).
Schweizerische Eidgenossenschaft, 3 % Anleihen 1903, II. Serie, Obligationen Nrn. 4619, 68461, 70463/6, 106137/9 (24. I. 21).
Schweizerische Volksbank, Bern, Obligationen Nrn. 155776/83 (4. I. 21).
Schweizerische Zentralbahn, 4 % Anleihen 1880, Obligationen Nrn. 165025, 175575, 175584 (4. I. 21).
Solothurner Kantonalbank in Solothurn, 4¼ % Obligationen Nrn. 34859, 34871 vom 9. Januar 1915 zu Fr. 500 samt Jahrescoupons per 31. Dezember 1917/1926 (3. II. 21).

C. Verschiedenes — Divers

Billet de change de fr. 4000, délivré le 15 juin 1920 par A. Salami à Bienne à l'ordre de A. Michel S. A., Granges, payable au domicile de la Banque cantonale de Berne, succursale de Bienne (7. I. 21).

Billet de change de fr. 2057.85, délivré le 15 juin 1920 par A. Salami à Bienne à l'ordre de A. Michel S. A., Granges, payable au domicile de la Banque cantonale de Berne, succursale de Bienne (7. II. 21).

Billet de change de fr. 15.000, délivré le 20 juin 1920 par Racine frères à Bienne à l'ordre de A. Michel S. A., Granges, payable au domicile de la Banque cantonale de Berne, succursale de Bienne (7. I. 21).

Cheque de fr. 4478.65 tiré le 16 juin 1920 par Racine frères à Bienne sur la Banque cantonale de Berne, succursale de Bienne, à l'ordre de A. Michel S. A., Grenchen (7. I. 21).

Kanton Bern (Hypothekarkasse), 3 % Anleihen 1897, Mäntel zu den Obligationen Nr. 62888/9; 87946/50, 87952/4, 87957, 87963/73 (15. II. 21).

Schweizerische Bundesbahnen, 3½ % Anleihen 1899/1902, Coupons fällig auf 31. Dez. 1915 zu den Obligationen Nrn. 117714, 134983/84, 189960, 189968/69, 206684, 232362/63, 327036/38, 333647, 389854, 472615, 206685, 323595/99, 363107/8, 390129/38, 397778/85, 397796/800, 461123/146, Serie D, Titelmäntel der Obligationen Nrn. 192686, 192688/95 (15. II. 21).

Schweizerische Eidgenossenschaft, 3 % Anleihen 1897, I. Serie, Talons und Coupons zu den Obligationen Nrn. 19920, 20634 (24. I. 21).

Staat Bern, 3 % Anleihen 1897, Titelmäntel der Obligationen Nrn. 33243/8 (22. III. 21).

II. Gerichtlich aufgerufene Titel — Titres dont la production a été ordonnée par les tribunaux

A. Aktien — Actions

Aabachgesellschaft, Aktien Nrn. 96/108 (11. II. 21).
Ferrovial del Monte Generoso, azioni n^o 51/70, 201/20, 701/40 da fr. 500 coi relativi coupons (1. III. 21).
Kohlenzentrale A.-G. i. Liquidation in Basel, Prioritätsaktien Nrn. 120207/8 zu Fr. 500 samt Coupons (14. II. 21).
Société immobilière du Carrefour de Rive à Genève, action n^o 52, émission du 31 août 1904 de fr. 100 avec coupons (4. II. 21).

B. Obligationen — Obligations

A.-G. Grand Hotel Engadiner Kulm, 6 % Anleihe II. Hypothek von 1915, Obligation Nr. 1456 zu Fr. 500 samt Coupons von 1919 an (25. I. 21).
Banca popolare di Lugano, obbligazioni 4 %, serie II, n^o 790 di fr. 100, serie III, n^o 1334 di fr. 1000 (13. I. 21).
Bernier-Alpenbahn-Gesellschaft, 4 % Anleihen II. Hypothek, Obligationen Nrn. 48264/5. (Münster-Lengnau) Obligation I. Rang Nr. 31244 mit Coupons per 1. März 1914 u. ff. (15. II. 21).
Canton de Neuchâtel, emprunt 3½ % de 1894, obligation n^o 285 de fr. 1000 (21. I. 21).
Chemin de fer central-suisse, 4 % Anleihen 1880, Obligationen Nrn. 166851/2 (15. II. 21).

Crédit foncier vaudois, emprunt 3½ % de 1889, série A, obligations nos 101 de fr. 500 (14. II. 21), 3667, 3687 (9. II. 21), 4187/9 de fr. 1000 (14. II. 21).
Debito consolidato ticinese per opere pubbliche, obbligazioni 3,5 %, serie E, n^o 4814/21 da fr. 500 (27. I. 21).

Eidgenössisches Mobilisationsanleihen II von 1914, Obligation Nr. 39945 (7. I. 21). Anleihen 4½ % 1916, Obligationen Nrn. 14806/8, Anleihen VIII von 5 %, Obligationen Nrn. 22108 von Fr. 500, 48058 von Fr. 1000 samt Couponsbogen (4. I. 21).

Emprunt 3 % genevois de 1880, obligations nos 40714, 153800 (7. I. 21), 172245 avec coupons de 1920/1946 (27. I. 21), 215371/2 (7. I. 21).
Ersparniskasse. Olten, Obligation Nr. 3106 vom 26. Dezember 1907 zu Fr. 3000 (7. II. 21).

Gewerbekasse Bern, 4¼ % Anleihen, Obligation Nr. 1016 B. samt Coupons per 31. Dezember 1920 und 31. Dezember 1921 (4. I. 21).

Kanton Bern, 3½ % Anleihen 1899, Obligation Nr. 20278 berechtigt zum Bezug der Halbjahrescoupons per 1. Januar 1915 bis und mit 1. Juli 1934 (4. I. 21).

Politische Gemeinde St. Gallen, Obligation Nr. 5239, d. d. 17. Juni 1919 zu Fr. 1000 (18. II. 21).

St. Gallische Kantonalbank, Obligationen Serie Bb, Nrn. 1219/20, d. d. 28. Juni 1920 samt Semestercoupons per 15. Mai 1921 ff. (7. I. 21), Serie Fb, Nr. 10512 zu Fr. 1000 samt Semestercoupons ab 15. Februar 1921 (7. III. 21).

Schweizerischer Bankverein Herisau, 5 % Obligation Nr. 9067, d. d. 28. November 1919, zu Fr. 1000 samt Semestercoupons per 15. Januar 1921 ff. (7. I. 21).

Schweizerische Bundesbahnen, 3 % Anleihen 1890, Obligation Nrn. 3470/2 samt Talons und Coupons (4. I. 21).

3½ % Anleihen 1899/1902, Obligationen Nrn. 24485/7, 36357/8, 36559, 36566 (4. I. 21), 38551 samt Coupons seit 31. Dezember 1916 u. ff. (7. I. 21), 52247/8 (4. I. 21), 68661/75 samt Coupons per 31. Dezember 1914 u. ff. (4. I. 21), 72701, 189523 (7. I. 21), 224231, 268173, samt Coupons seit 31. Dezember 1916 u. ff. (7. I. 21), 309673 (4. I. 21), 348747/8, 353741 samt Coupons seit 31. Dezember 1916 u. ff., 366958/60 (7. I. 21), 390318 (4. I. 21), 395054 samt Coupons seit 31. Dezember 1916 u. ff., 397421/3 (7. I. 21), 397512/3 (21. II. 21), 411992 samt Coupons seit 31. Dezember 1916 u. ff., 446253/5 samt Talons und Coupons (7. I. 21), Serie B, Nrn. 66995 samt Talon und Coupons, 97729 samt Coupons (7. I. 21), Serie E, Nrn. 2:2386, 310048/50 mit Halbjahrescoupons per 31. März 1915 u. ff. (21. II. 21), Serie F, Nrn. 263654/5 samt Coupons, Serie H, Nrn. 354771, 367820 samt Coupons (7. I. 21), 390940/1 (21. II. 21), Serie K, Nrn. 468645/6 mit Halbjahrescoupons per 31. März 1915 u. ff. (21. II. 21).

4 % Anleihen 1900, Obligationen Nrn. 68661/75 von je Fr. 750 samt Coupons per 31. Dezember 1914 ff. (4. I. 21).

3 % diff. Anleihen 1903, Obligationen Nrn. 34132/4 (21. II. 21), 51207/9 (31. III. 21), 94614/5 (31. III. 21), 77216 (4. I. 21), 90252/61 (7. I. 21), 153203/11 (4. I. 21), 158235 (7. I. 21), 180554, 186468, 207531 (4. I. 21), 279112/3 (7. I. 21).
3½ % diff. Anleihen 1903, Obligationen Nrn. 91809/10 samt Coupons, 166940/7 (7. I. 21).

3½ % Anleihen 1910, Obligationen Nrn. 56426/7, 56428/9 (4. I. 21), 98362, 98432/50 samt Coupons ab 31. März 1918 (4. I. 21), 126155/6 (7. I. 21), I. Serie, Nrn. 20871/2 samt Coupons Nr. 18 ff. (24. III. 21), 63421 (4. I. 21).
5 % Anleihen 1919, Obligationen Nrn. 49204 samt Coupons per 30. Nov. ff. (4. I. 21).

Schweizerische Hypothekenbank in Solothurn, Obligationen Nrn. 3199 vom 12. Januar 1909 zu Fr. 1300, Nr. 3200 vom 17. Januar 1909 zu Fr. 2000, Nr. 3201 vom 31. Januar 1909 zu Fr. 2500, Nr. 3304 vom 20. Februar 1909 zu Fr. 2000 (11. I. 21).

S. A. Cartiere di Lugano, obbligazione 4 %, n^o 575 da fr. 500 (27. I. 21).

Società elettrica Locarnese, obbligazioni 4 %, n° 684/6, 1205 da fr. 500 (27. I. 21).
 Stadt Brüssel, 2 % Obligation 1905, Nr. 21, Serie 103337 zu Fr. 100 (22. III. 21).
 Stadt Zürich, 4 % Obligationen, Nrn. 174629/30 d. d. 25. März 1911 zu Fr. 1000 samt Semestercoupons ab 31. Dezember 1915 (20. I. 21).
 Verband bernischer Käser- und Milchgenossenschaften, Obligationen Serie B, Nrn. 56 mit Coupons per 31. Dezember 1920 (24. III. 21), 195 und 697 mit Coupons pro 31. Dezember 1920 von je Fr. 500 (15. II. 21).

C. Verschiedenes — Divers

Banque cantonale neuchâtelaise, bon de dépôt du 29 janvier 1918, serie G n° 6894 de fr. 500 avec coupons (15. III. 21).
 Banque fédérale S. A. à la Chaux-de-Fonds, coupon n° 3 de fr. 100 afférent au Bon de caisse n° 9475 (22. II. 21).
 Banque fédérale S. A., succursale de Genève, certificat de dépôt 4½ % de fr. 5500, n° 10348 du 4 janvier 1917, échu le 31 juillet 1919 avec coupons à cette date (7. III. 21); certificat 5½ % de fr. 3500, n° 12084 avec coupons à l'échéance du 31 janvier 1921 (15. III. 21).
 Chèque à vue n° 12584 de fr. 4800, émis le 17 mai 1920 par la Société de Banque Suisse à Genève sur le Crédit commerciale de France à Paris à l'ordre de Madame A. Merger (24. II. 21).
 Eigenwechsel für Fr. 25,000 datiert Mailand, 25. Mai 1920, ausgestellt pp. Dario Dominelli, Carlo Gallazi, zugunsten der Banca italiana di sconto in Busto Arsizio, indossiert an Gastone Sorani in Zürich 1 (7. I. 21).
 Einwohnergemeinde Bern, 3½ % Anleihen 1893, Mäntel zu den Couponsbogen der Obligationen, Nrn. 174/5, 177 (4. I. 21).
 Elektrizitätswerk Urnäsch, Mäntel der Aktien 133/6 zu Fr. 500 samt Talons und Coupons für 1920/1933 (3. II. 21).
 Kanton Bern, 3½ % Anleihen 1899, Couponsbogen zu den Obligationen Nrn. 23862/3 (24. III. 21), Mäntel zu den Obligationen Nrn. 2702/5 (24. III. 21), Talon zu der Obligation Nr. 20278 (4. I. 21).
 3½ % Anleihen 1900, Titelmäntel zu den Obligationen Nrn. 6960, 26158 (7. I. 21), 26322/3, 26332 (24. III. 21).
 Primawechsel vom 29. Dezember 1920 von Fr. 729.05 per 15. Januar 1921 mit Akzept, lautend auf die Firma H. Woodtly & C^o, Aarau, als Gläubigerin und Direktor Fuchs, Herzogstrasse in Aarau, als Schuldner, zahlbar bei der Aargauischen Kantonalbank in Aarau (15. III. 21).
 Schweizerische Bundesbahnen, Scheck Nr. 1362966 Serie F, per Fr. 2727.50 lautend an die Ordre der Firma Fratelli Marchi in Villach, gezogen auf die Schweizerische Nationalbank, Departement II, Bern (7. I. 21).
 3½ % Anleihen 1899/1902, Coupons zu den Obligationen, Nrn. 157661, 192830 (7. I. 21). Couponsbogen zu den Obligationen Nrn. 304094/9, 304676 (15. II. 21). Serie D, Couponsbogen zur Obligation Nr. 68178 enthaltend Coupons Nr. 41 per 31. Dezember 1920 u. ff. (3. III. 21), Mäntel zu den Obligationen Nrn. 366800/4 (15. II. 21).
 3 % diff. Anleihen 1903, Titelmäntel zu den Obligationen Nrn. 275530/1, 286382/4 (3. III. 21).
 5½ % Kassascheine Nrn. 4727/8 (10. III. 21).
 Scheck Nr. 5055 für Fr. 3000 ausgestellt von der Eidgenössischen Bank A.-G. Zürich am 6. August 1920 an die Ordre Gino Fabrici mit Indossament an Bellentani, esportazione, Vignola (25. I. 21).
 Scheck von Fr. 2000, ausgestellt den 20. Juni 1918 von Arnold Schweizer, z. Z. in Genf, avenue Gaspard Valettc 5, an die Ordre Schweizerische Kreditanstalt Luzern (18. II. 21).
 Scheck von Fr. 10,000 vom 6. November 1920, Ordre J. Edelmann in Brig auf Bank in Brig und zahlbar daselbst (25. II. 21).
 Scheck von Fr. 9000 vom 10. November 1920, Ordre Giuseppe Dell' Oro in Brig auf die Bank in Brig und zahlbar daselbst (25. II. 21).
 Scheck von Fr. 1577.45, ausgestellt den 2. Februar 1921 von der Aktiengesellschaft Brown, Boveri & C^o in Baden an die Ordre der Maschinenfabrik Schiess A.-G., Düsseldorf, und gezogen auf die Schweizerische Kreditanstalt in Zürich (15. III. 21).
 Schweizerische Eidgenossenschaft, 3 % Anleihen 1903, Couponsbogen zu den Obligationen Nrn. 101953 (24. III. 21), 103953 (15. II. 21), Titelmäntel zu den Obligationen Nrn. 448/9, 11930/2, 31498/9, 69465/6, 86518/20, 89188 (15. III. 21).
 5 % Kassascheine 1919, Nr. 78220 à fr. 1000 und Nr. 2530/1 à Fr. 100 (15. II. 21).
 6 % Kassascheine 1920, Nrn. 92088/9 à Fr. 1000 (21. II. 21).
 6 % Kassascheine III. Serie 1920, lit. E., Nr. 68089 zu Fr. 10,000 (10. II. 21).
 Schweizerische Zentralbahn, 4 % Anleihen 1880, Mantel zu der Obligation Nr. 165186 (4. I. 21).
 Spar- und Leihkasse Zurzach, Coupons für 1919/24 der 4½ % Obligation, Nr. 4492 zu Fr. 800, fällig 2. Oktober (11. II. 21).
 Staat Bern, 4½ % Anleihen 1905, Talons zu den Obligationen Nrn. 6155/8 (24. III. 21).
 Vereinigte Schweizerbahnen 4 % Anleihen, II. Hypothek, Coupons zu den Obligationen Nrn. 1429 zu Fr. 1000, 8368/9 zu Fr. 500 mit Verfallzeit per 31. Dezember 1919 ff. (24. III. 21).

III. Widerruf — Révocations

Es werden widerrufen die Aufrufe betreffend: — Sont révoquées les sommations concernant:
 Berner Alpenbahn-Gesellschaft, I. Hypothek Münster-Lengnau, Obligationen Nrn. 2097/100 (4. I. 21).
 Caisse hypothécaire du canton de Genève, lettres de gage n° 70885/6 de fr. 500, émises le 28 février 1918 (17. I. 21).
 Eidgenössisches Mobilisationsanleihen II von 1914, Obligation Nr. 39945 von Fr. 1000 (24. II. 21).
 Eidgenössisches Mobilisationsanleihen IV, Obligation Nr. 50158 zu Fr. 1000 (7. I. 21).
 Eidgenössisches Mobilisationsanleihen VIII, 5 % Obligationen Nrn. 22108 zu Fr. 500, 48058 zu Fr. 1000 samt Couponsbogen (24. III. 21).
 Jura-Simplon-Bahn, 3½ % Anleihen 1894, Obligationen Nrn. 193929/30 (24. III. 21).
 Kanton Bern, Hypothekarkasse, 3 % Anleihe 1897, Obligationen, Nrn. 1384/5 mit Halbjahrescoupons per 15. April 1917 (ohne die Coupons Nr. 38 per 15. Oktober 1916) (3. III. 21).
 3½ % Anleihen 1905, Obligationen Nrn. 13255/7 (4. I. 21), 17711/2 samt

Coupons per 24. Oktober 1917 u. ff. (24. I. 21), 26622/3, 41528/9, 44802/6, (4. I. 21), 57224/8 samt Coupons (15. III. 21).
 Schweizerische Bundesbahnen, 3 % Anleihen 1890, Obligationen Nrn. 600, 967, 1214, 1796, 1975 (4. I. 21).
 3½ % Anleihen 1899/1902, Obligationen Nr. 1069 samt Talon und Coupons (15. III. 21), Nrn. 149180/3 (24. III. 21), 204198 (4. I. 21), 288503/5 (15. II. 21), 437721/30, 437735/40, 437779/80, 437785/90, 437791/4 samt Coupons (3. III. 21), 471055/7 samt Coupons Nrn. 42/62 (24. II. 21), Serie A, Nrn. 46551/2, Serie B, Nr. 63760, Serie D, Nr. 177964 samt Talons und Coupons (28. I. 21), Serie E, Nr. 233189 (21. II. 21), 237479/80, Serie G, Nrn. 323600/19, 344061/2, Serie K, Nrn. 485639/40 (22. III. 21), Coupons zu den Obligationen Nrn. 461123/7 fällig auf 31. Dezember 1915 (24. III. 21).
 4 % Anleihen 1900, Obligationen Nrn. 10064/9, 23312, 23316/7, 27763/6, 35463, 35468/70, 71709/10, 71738/43, 71762/5, 71925/42, 75542/3, 82995/6, 83019/20, 83116/9, 84415/8, 90542/3, 94905/7 (4. I. 21).
 3 % diff. Anleihen 1903, Obligationen Nrn. 21828/34, 21956/68 (3. III. 21), 75380/3 (7. I. 21), 114406, 114433/7 (22. III. 21), 152258/9 samt Coupons (7. I. 21), 163607/39 samt Coupons (15. II. 21), 167248, 179123/22 (III. 21), 228496/8, 228558 (4. I. 21), 281611 samt Coupons per 15. November 1920 u. ff. (15. II. 21).
 3½ % Anleihen 1910, Obligationen Nr. 47836 (15. II. 21), 116308 (15. III. 21), I. Serie, 124533 (22. III. 21), 146032 samt Talons und Coupons ab 31. März 1921 Nr. 25 ff., 146034 samt Coupons per 30. September 1920 u. ff., 146036 samt Coupons Nrn. 22—31, 146037 mit Coupons per 30. September 1920 u. ff. (15. II. 21).
 5 % Anleihen 1919, Obligationen Nrn. 9112 zu Fr. 5000 (18. III. 21), 49204 samt Coupons (24. III. 21).
 Schweizerische Eidgenossenschaft, 3 % Anleihen 1897, Serie I, Obligationen Nrn. 19929, 20634 samt Talons und Coupons (28. I. 21).
 3 % Anleihen 1903, Obligationen Nrn. 73194/8 (4. I. 21), Serie II, Nrn. 3746 samt Coupons (3. III. 21), 4619, 68461, 70463/6 samt Talons und Coupons (28. I. 21), 89041 (15. II. 21), 106137/9 samt Talons und Coupons (28. I. 21), 124439, 124441 (15. II. 21), Couponsbogen zu der Obligation Nr. 103953 (24. III. 21).
 4½ % Anleihen 1916, Obligationen Nrn. 31674/6 samt Coupons (15. II. 21).
 5 % Kassascheine 1918, Serie I, lit. C, Nrn. 81115/6 samt Coupons per 5. Mai 1920 u. ff., fällig am 5. November 1920 (4. I. 21).
 Schweizerische Eisenbahnrente 3 % 1890, Serie A, Obligationen Nrn. 19325/34, 19347/50, Serie B, Nrn. 2165/7, 2726, Serie C, Nr. 1725 (22. III. 21).
 Schweizerische Kreditanstalt in St. Gallen, Obligationen Nrn. 5236/8 (7. I. 21).
 Schweizerische Zentralbahn, 4 % Anleihen 1876, Obligationen Nrn. 103877, 107660 (29. III. 21). 4 % Anleihen 1880, Mantel zu der Obligation Nr. 165186 (24. III. 21).
 Staat Bern, 3 % Anleihen 1897, Coupons zu den Obligationen Nrn. 33243/8 (22. III. 21).

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1921. 24. Mai. Landw. Genossenschaft Rickenbach, in Rickenbach (S. H. A. B. Nr. 59 vom 10. März 1916, Seite 385). Fritz Müller ist aus dem Vorstände dieser Genossenschaft ausgeschieden, dessen Unterschrift ist erloschen. Als Vizepräsident wurde neu in den Vorstand gewählt: Johann Flachmüller, Landwirt, von und in Rickenbach. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Aktuar kollektiv.
 Comestibles (Traiteur). — 24. Mai. Die Firma Ch. Kunz-Stoll, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 165 vom 3. Juni 1898, Seite 693), Comestibles (Traiteur), ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen.
 Schwämme und Hirschleder. — 24. Mai. Die Firma Ath. Stamatades, in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 89 vom 16. April 1918, Seite 617), verzeigt als Natur des Geschäftes Schwämme und Hirschleder en gros. Import.
 Maschinen und Werkzeuggef. für Eisenbahn-, Strassen- und Hochbau, Ingenieurbureau. 24. Mai. Die Firma Robert Aebi & Cie., in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 237 vom 15. September 1920, Seite 1774), Spezialgeschäft in Maschinen und Werkzeugen für Eisenbahn-, Strassen- und Hochbau, Ingenieurbureau. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Robert Aebi, und Kommanditär: Max Aebi, und Prokuristen: Fritz Wasmser, Jules Meier und Gottlieb Kurath, ist infolge Ueberganges des Unternehmens in Aktiven und Passiven laut Bilanz vom 1. Januar 1921 und Kaufvertrag vom 23. März 1921 an die «Robert Aebi & Cie. Aktiengesellschaft» in Zürich und daheriger Auflösung dieser Kommanditgesellschaft erloschen.
 24. Mai. Gemeinnützige Baugenossenschaft Horgen, in Horgen (S. H. A. B. Nr. 810 vom 8. Dezember 1920, Seite 2323). Romeo Nessi ist aus dem Vorstände dieser Genossenschaft ausgeschieden; an dessen Stelle wurde als Aktuar neu gewählt: Ernst Kunz-Schäppi, Kaufmann, von Wetzikon, in Horgen. Die Unterschrift des erstern ist erloschen. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit dem Aktuar, Kassier oder Buchhalter zu zweien kollektiv.
 Baugeschäft, Immobilien. — 24. Mai. Die Firma Fr. J. Gubler-Künzli, in Zürich G (S. H. A. B. Nr. 155 vom 18. Juni 1918, Seite 1109), Baugeschäft und Immobilienverkehr, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.
 Baugeschäft. — 24. Mai. Inhaber der Firma Max Gubler, in Zürich 6, ist Max Gubler, von Zürich, in Zürich 6. Baugeschäft. Schaffhauserstrasse 67.
 24. Mai. Italienische Konsum-Genossenschaft (Consorzio Cooperativo Italiano), in Zürich (S. H. A. B. Nr. 179 vom 12. Juli 1920, Seite 1341). Das Geschäftslokal ist nach Zürich 3, Bremgartnerstrasse 31, verlegt.
 24. Mai. Thermal Trust A. G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 307 vom 31. Dezember 1918, Seite 2010). Neben den bisher zeichnungsberechtigten Verwaltungsratsmitgliedern Dr. Luzius von Salis, Dr. Emil Peter und Heinrich August Römer gehören dem Verwaltungsrate dieser Aktiengesellschaft an: Karl Rinke, Direktor, von Köln-Deutz (Preussen), in Zürich 7, dieser Einzelunterschrift führend; Dr. Christian Rothenberger, Advokat, von und in Basel; David Francey, Direktor, von Montreux, in Baden (Aargau); Emil Trudel, Direktor, von Mannedorf, in Castagnola (Tessin); und Franz Joseph Walz-Fernbach, Fabrikant, von Heitersheim (Baden), in Basel.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

Handelsmühle. — 1921. 24. Mai. Inhaber der Firma Ferdinand Leuenberger, in Oberlindenhof, Gemeinde Leimiswil, ist Ferdinand Leuenberger-Meyer, von Leimiswil, Müllermeister, in Oberlindenhof. Handelsmühle.

Gerberei. — 25. Mai. Die Firma **F. Mai**, Gerberei, in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 276 vom 2. Oktober 1896, Seite 1135 und dortige Verweisung), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Metzgerei. — 25. Mai. Die Firma **Jakob Jost**, Metzgerei, in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 46 vom 3. Februar 1905, Seite 181), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Bureau Bern

Betriebs-Kontrollapparate. — 24. Mai. Der Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft «**Debro**», in Bern (S. H. A. B. Nr. 310 vom 8. Dezember 1920, Seite 2323, und Verweisungen), hat am 13. Mai 1921 beschlossen: Dem Bruno Rich, Stellvertreter des Direktors, von Solothurn, in Bern, und dem Otto Erzinger, Buchhalter, von Schleithem (Schaffhausen), in Bern, wird kollektiv die Unterschrift per Procura erteilt, so dass die beiden durch Kollektivunterschrift rechtsverbindlich namens der Aktiengesellschaft «**Debro**» zeichnen können. Die im Handelsregister bereits eingetragene Einzelunterschrift Ernst Birkholz, Direktor, bleibt bestehen.

24. Mai. Die im Handelsregister von Lausanne eingetragene Aktiengesellschaft **Pompes funebres générales Hessenmüller, Genton & Chevallaz** (S. A.), mit Sitz in Lausanne (S. H. A. B. Nr. 74 vom 28. März 1918, Seite 507, und Verweisung), hat in Bern, Hirschengraben 8, unter der nämlichen Firma (deutsch: **Allgemeine Leichenbestattungs-Gesellschaft Hessenmüller, Genton & Chevallaz A. G.**) eine Filiale errichtet. Die Gesellschaft bezweckt die Weiterführung der alten Firma Hessenmüller, Genton & Chevallaz, in Lausanne, und befasst sich mit allem, was auf Leichenbestattung, Fabrikation von Särgen, Bezug hat. Sie kann sich auch direkt oder indirekt mit Grabsteinen und Grabeinfassungen befassen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 279,000, eingeteilt in 381 Inhaber- und 177 Namenaktien à Fr. 500. Zur Vertretung der Filiale ist berechtigt der Direktor derselben, Friedrich Suter, von Oftringen, in Bern. Der Verwaltungsrat besteht aus Emile Genton-Deprez, von St-Saphorin (Lavaux), Kaufmann, in Lausanne, und Frau Hélène Hessenmüller, Directrice, von und in Lausanne.

Bäckerei und Spezereien. — 24. Mai. Inhaber der Firma **Ernst Widmer**, in Bern, ist Ernst Widmer, von Heimiswil, in Bern. Bäckerei und Spezereihandlung, Klarweg 5.

Spiegelglasyersicherungen. — 24. Mai. Inhaber der Firma **Eugen Berner**, in Bern, ist Eugen Berner, von und in Bern. Generalbevollmächtigter für die Schweiz der Brandenburger-Spiegelglas-Versicherungs-Aktiengesellschaft in Berlin. Amthausgasse 12.

Hohlsäumerei und Damenschneiderei. — 25. Mai. Fr. Lydia Egli, von Ringwil (Zürich), und Fr. Frieda Häni, von Toffen, beide in Bern, haben unter der Firma **Egli & Häni**, in Bern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 20. März 1916 begonnen hat. Hohlsäumerei und Damenschneiderei, Amthausgasse 2.

Notariats-, Verwaltungs- und Agenturbureau. — 25. Mai. Die Firma **A. Berner, Not., Notariats-, Verwaltungs- und Agenturbureau**, in Bern (S. H. A. B. Nr. 11 vom 12. Januar 1900, Seite 43), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Bureau de Moutier

Comestibles. — 24. mai. La raison **Catherine Pattaroni**, comestibles, à Reccevilier (F. o. s. du c. du 19 mai 1917, n° 115, page 807), est radiée par suite de départ du titulaire.

Bijouterie. — 24. mai. Le chef de la maison **Nadine Schouh**, à Tavannes, est Nadine Schouh, fille de Charles Guerne, originaire de Richen (Bâle), domiciliée à Tavannes. Commence de bijouterie.

Coiffeur. — 24. mai. Le chef de la maison **Charles Kientle**, à Tavannes, est Charles Kientle, originaire de Döffingen (Wurtemberg), demeurant à Tavannes. Magasin de coiffeur.

Bureau de Saignelegier (district des Franches-Montagnes)

Epicerie, faïence, etc. — 24. mai. La raison **Octavie Froidevaux**, aux Breuleux, épicerie, faïence, poterie, verroterie (F. o. s. du c. du 11 juin 1883), est radiée ensuite du décès de la titulaire.

Bureau Wimmis (Bezirk Niderrimental)

25. Mai. Aus dem Vorstände des Vereins **Feldschützengesellschaft Latterbach**, mit Sitz in Latterbach, Gemeinde Erlenbach (S. H. A. B. Nr. 356 vom 16. November 1899, Seite 1433), sind David Mani, Präsident und Schützenmeister, Albert Hadorn, Vizepräsident und Kassier, und Gottlieb Moser, Sekretär, ausgeschieden. An deren Stelle wurden gewählt: Präsident, zugleich Schützenmeister: Gottfried Spring, von Wimmis, Landwirt; Kassier, zugleich Vizepräsident: Johann Kunz, Sohn, von Heimberg, Landwirt; Sekretär: Emanuel Buchs, von Lenk, Handelsmann; sämtliche wohlhaft in Latterbach. Der Verein wird vertreten durch die kollektive Zeichnung des Präsidenten oder des Vizepräsidenten und des Sekretärs.

Lucerne — Lucerne — Lucerna

Walzmühle und Teigwarenfabrik. — 1921. 7. Mai. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Glanzmann & Steffen**, Walzmühle und Teigwarenfabrik, in Wolhusen-Markt, Gemeinde Werthenstein (S. H. A. B. Nr. 269 vom 31. Oktober 1911, Seite 1814 und dortige Verweisung), hat sich infolge Umwandlung in eine Aktiengesellschaft, an welche auch Aktiven und Passiven übergegangen sind, aufgelöst; die Firma ist samt der an Erwin Glanzmann, Sohn, erteilte Procura erloschen.

Unter der Firma **Glanzmann & Steffen, Aktiengesellschaft** gründet sich mit Sitz und Gerichtsstand in Wolhusen-Markt, Gemeinde Werthenstein, und auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft. Der Zweck der Gesellschaft ist die Uebernahme und Fortsetzung der unter der Firma «**Glanzmann & Steffen**», Kollektivgesellschaft betriebenen Teigwarenfabrik und Walzmühle in Wolhusen-Markt. Durch Beschluss des Verwaltungsrates können auch andere verwandte Betriebe und Handelsgeschäfte in den Gesellschaftszweck aufgenommen werden. Die Statuten sind am 27. April 1921 festgestellt worden. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 200,000, eingeteilt in 200 Aktien von je Fr. 1000 nominell, welche auf den Namen lauten und bei der Gründung voll liberiert sind. Der Uebernahmewert dieses Geschäftes wird gemäss separatem Kaufvertrag per 1. Januar 1921 nach Verrechnung aller Aktiven und Passiven auf Fr. 150,000 festgesetzt; Aktiven Fr. 635,243.10, Passiven 485,243.10 Franken. Die Teilhaber der Firma «**Glanzmann & Steffen**», nämlich Josef Glanzmann, Kaufmann, von und in Escholzmatt, und Josef Steffen, Kaufmann, von Hasle, wohlhaft in Wolhusen, erhalten als Gegenwert für ihr Einbringen 150 voll liberierte Aktien, und zwar zu gleichen Teilen je 75 Stück. Bekanntmachungen, Aufforderungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die gesetzlich vorgeschriebenen öffentlichen Publikationen, soweit der Verwaltungsrat nichts anderes verfügt, nur im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Ein Verwaltungsrat von 2—4 Mitgliedern leitet die Gesellschaft. Die Generalversammlung wählt den Präsidenten; im übrigen konstituiert sich der Verwaltungsrat selbst. Alle vier Verwaltungsräte zeichnen kollektiv zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist Josef Glanzmann, Kaufmann, von und in Escholzmatt. Weitere Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Josef Steffen, Kaufmann, von Hasle, in Wolhusen; Rudolf Banz, Kaufmann, von Hasle, in Wolhusen-Markt, Gemeinde Werthen-

stein; Walter Steffen, Kaufmann, von Hasle, in Wolhusen. Geschäftslokal: Wolhusen-Markt, Gemeinde Werthenstein, Post Wolhusen.

Glarus — Glaris — Glarona

1921. 21. März. Unter der Firma **Compagnie Coloniale du Angoche S. A.** gründet sich mit Sitz in Glarus auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft, welche den Erwerb, die Ausnützung und Verwertung von Land- und andern Konzessionen, in der Gegend von Angoche, Distrikt Mozambique der gleichnamigen portugiesischen Kolonie, sowie die Förderung jeglicher mit Plantagen, Industrie und Handel und Ausnützung, Verarbeitung und Verwertung von Naturprodukten verbundenen Betriebe zum Zwecke hat. Zum Erwerb sind vorerst auf Grund der Abmachung vom 3. Februar 1921 Konzessionen bis zum Gesamtbetrage von 1,200,000 portugiesische Escudos vorgesehen. Die Statuten sind am 11. Februar 1921 festgestellt worden. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 600,000, eingeteilt in 1200 Inhaberaktien Nr. 1—1200 zu je Fr. 500, und kann durch Ausgabe von neuen Aktien auf Fr. 3,000,000 erhöht werden. Das Aktienkapital ist mit 30 % einbezahlt. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikationen im Schweizerischen Handelsamtsblatt in Bern und im Diario do Governo in Lissabon. Der Verwaltungsrat besteht aus folgenden Personen: Walter Schoeller, Kaufmann, von und in Zürich; Dr. jur. Franz Meyer-Stünzi, Kaufmann, von und in Zürich; Gottfried Rügger, Kaufmann, von Rothrist (Aargau), in Zürich; Johann Franz, Kaufmann, von St. Gallen, in Lugano, zugleich Direktor; Dr. Domingos Pepliu, Rechtsanwalt, portugiesischer Staatsangehöriger, in Lissabon, zugleich Direktor; Ernesto de Vilhena, Privatier, portugiesischer Staatsangehöriger, in Lissabon; José Francisco da Silva, Bankdirektor, portugiesischer Staatsangehöriger, in Lissabon (Portugal). Die rechtsverbindliche Unterschrift führen die beiden Verwaltungsräte und Direktoren Johann Franz, in Lugano, und Dr. Domingos Pepliu, in Lissabon, je einzeln. Das Rechtsdomizil der Gesellschaft befindet sich bei Direktor Jean Stüssi-Schiesser, in Rütli (Glarus).

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

Boucherie, charcuterie. — 1921. 10. mai. Le chef de la maison **Firmin Rossier**, à Estavayer-le-Lac, qui a commencé le 1^{er} janvier 1920, est Firmin, fils de feu Alphonse Rossier, de Lovens, à Estavayer-le-Lac. Boucherie, charcuterie.

Bureau de Fribourg

19 mai. La société anonyme «**Papeteries de Marly, S. A.**», à Marly-le-Grand (F. o. s. du c. du 7 juillet 1906, n° 292, page 1166), a été déclarée dissoute, par décision de l'assemblée générale extraordinaire en date du 30 avril 1921; la liquidation sera opérée sous la raison **Papeteries de Marly S. A. en Liquidation**, par le conseil d'administration, lequel se constitue en commission de liquidation, composée de Alexandre Cailler, de Vevey, industriel, à Broc, président du conseil d'administration; Henri Buchs, de Bellegarde (Fribourg), industriel, à St-Appoline, vice-président; Hans Gyger, de Trogen (Appenzell), industriel, à Marly-le-Grand, administrateur-délégué; Joseph Baumgartner, de Cham (Zoug), industriel, à Lausanne, et Auguste Weissembach, de Bremgarten (Argovie), négociant, à Fribourg; les trois premiers sont autorisés à signer individuellement, au nom de la société en liquidation.

Bureau de Moral (district du Lac)

Buffet de gare. — 23 mai. La raison sociale **Emile Dévaud**, exploitation du buffet de la gare, à Courtepin (F. o. s. du c. n° 22 du 23 mai 1919, page 886), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1921. 23. Mai. Der Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma **Maschinenfabrik Rauschenbach A.-G. (Atelier de Construction Rauschenbach S. A.)**, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 115 vom 6. Mai 1920, Seite 847), hat die rechtsverbindliche Einzelunterschrift erteilt an Ernst Homberger, Generaldirektor, von Uster (Zürich), in Schaffhausen.

23. Mai. Die **Landw. Genossenschaft Beggingen**, in Beggingen, hat in der Generalversammlung vom 5. April 1919 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Abänderungen der im Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 119 vom 6. Mai 1910, Seite 822 veröffentlichten Tatsachen getroffen: Die Firma der Genossenschaft lautet nunmehr: **Landw. Genossenschaft und Bauernpartei Beggingen**. Die Genossenschaft bildet eine Sektion des kantonalen Landwirtschaftlichen Vereins und der Schaffhauserischen Bauernpartei. Ein direkter Gewinn ist nicht beabsichtigt. Die sich aus der Tätigkeit der Genossenschaft ergebenden Ueberschüsse dürfen nicht verteilt werden; sie müssen als Reservefonds der Genossenschaft erhalten bleiben. Ueber die Verwendung dieses Fonds entscheidet die Genossenschaft. Mitglied kann ein jeder unbescholtene, in bürgerlichen Rechten und Ehren stehende Einwohner der Gemeinde Beggingen werden. Die Aufnahme gilt als vollzogen, wenn der Eintretende kraft seiner eigenhändigen Unterschrift sich mit den Statuten einverstanden erklärt und der Vorstand das Aufnahmegesuch genehmigt hat. Vor dem Eintritt ist ein Eintrittsgeld von Fr. 5 zu entrichten. Der Jahresbeitrag wird von der Generalversammlung festgesetzt. Bruchteile eines Jahres werden als volles Jahr gerechnet. Die Mitgliedschaft erlischt: a) durch den Tod; b) infolge Wegzuges aus der Gemeinde Beggingen; c) durch schriftliche Austrittserklärung, welche mindestens vier Wochen vor Jahresschluss dem Vorstände eingereicht werden muss; d) infolge Ausschluss durch die Generalversammlung auf Antrag des Vorstandes; e) durch Verlust der zum Eintritt erforderlichen Eigenschaften. Für die von der Genossenschaft eingegangenen Verbindlichkeiten haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Die von der Genossenschaft ausgehenden Einladungen und Bekanntmachungen erfolgen durch mündliche bzw. schriftliche Mitteilungen, oder im «**Schaffhauser Vorstad**». Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand; die politische Kommission und die Rechnungsprüfungskommission. Der Vorstand besteht aus Präsident, Vizepräsident, zugleich Kassier, Aktuar und zwei Beisitzern. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar, und der Kassier einzeln. Aus dem Vorstand sind der Vizepräsident und Kassier, Gottfried Werner, Landwirt, und der Beisitzer, Eugen Vogelsanger, z. Schlatterhof, ausgeschieden und die Unterschrift des erstern ist erloschen. Es wurden gewählt: zum Vizepräsidenten und Kassier: Emil Greutmann, Landwirt; zum Beisitzer: Gottfried Werner, Landwirt, beide von und in Beggingen.

Appenzel A.-Rh. — Appenzel-Rh. ext. — Appenzello est.

Schreinerei. — 1921. 24. Mai. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma: **Ulrich Starks Erben**, Schreinerei, in Teufen (S. H. A. B. Nr. 291, vom 18. November 1920, Seite 2179), sind die Gesellschafterinnen Witwe Marie Stark, Sophie Stark und Adalina Stark ausgeschieden. Die beiden andern Gesellschafter Emil Stark und Ulrich Stark führen die Kollektivgesellschaft unter der Firma: **E. & U. Stark** weiter. Zur Vertretung der Gesellschaft ist nun auch der Gesellschafter Ulrich Stark befugt.

24. Mai. Der Verein unter dem Namen: **Verband appenzel-ausserrhodischer Verkehrsvereine**, mit bisherigem Sitz in Walzenhausen (S. H. A. B. Nr. 217, vom 10. September 1919, Seite 1590, und dortige Verweisungen), ver-

zichtet, gestützt auf Art. 60 Z. G. B., auf die Eintragung im Handelsregister und wird in diesem gelöscht.

Zeichnungs-Atelier. — 24. Mai. Die Firma: **Adolf Brenner**, Zeichnungs-Atelier, in Herisau (S. H. A. B. Nr. 89, vom 14. April 1919, Seite 639), wird infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzugs des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

Aargau — Argovie — Argovia
Bezirk Laufenburg

1921. 23. Mai. **Schuhfabrik Hornussen, Aktiengesellschaft**, in Horuussen (S. H. A. B. 1920, Seite 1890). Der Direktor Paul Tanner ist aus der Firma ausgetreten, seine Unterschrift ist erloschen.

23. Mai. Die **Landwirtschaftliche Genossenschaft Gifp-Oberfrick**, in Gifp-Oberfrick (S. H. A. B. 1910, Seite 1095), hat in ihrer Generalversammlung vom 14. April 1921 die Statuten dahingehend geändert, dass der Vorstand künftig aus 7 Mitgliedern bestehen soll. Der Vorstand wurde bestellt wie folgt: Präsident ist: Johann Albert Benz, Landwirt; Vizepräsident ist: Gustav Adolf Hinden-Casparis, Landwirt; Aktuar und zugleich Kassier und Verwalter ist: Karl Josef Rickenbach, Sohn; weitere Mitglieder sind: Karl Joseph Suter, Förster; Josef Anton Vogele, Landwirt; Josef Bernhard Haesele, Landwirt, diese alle von Gifp-Oberfrick, und Gustav Haldesberger, Landwirt, von Frick, alle in Gifp-Oberfrick. Die Unterschriften des bisherigen Präsidenten August Rickenbach, des bisherigen Vizepräsidenten Karl August Villingen und des bisherigen Aktuars Josef Albert Schmid sind erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino
Ufficio di Bellinzona

Lavorazione di pietre fine per orologi. — 1921. 23 maggio. La società in nome collettivo **Pedrioli & Brusaferrì**, in Gorduno (F. u. s. di c. del 29 giugno 1920, n° 167, pag. 1247), lavorazione di pietre fine per orologi, viene cancellata ad istanza dei titolari per la cessazione del commercio. L'attivo ed il passivo è regolato.

Ufficio di Lugano

18 maggio. Sotto la ragione sociale **Monte Carmen, Società Immobiliare S. A.** si è costituita, con sede a Lugano, una società anonima avente per scopo la compra-vendita, la gerenza, la locazione di stabili e terreni, nonché ogni altra operazione affine, e segnatamente: a) l'acquisto della proprietà detta «Monte Carmen» sita in Lugano, appartenente a Luigi Laffely, Luigi Michaud, Luigi Monay, Rosa ved. Carrard, e figlie Cecilia, Evelina, Maria-Susanna fu Stefano; Leone, Daniele e Pietro Monay fu Edoardo, censita coi mappali n° 81, 82, 257 a, 39, per il prezzo di fr. 195,000; b) l'acquisto dell'attiguo appezzamento di terreno di proprietà Antonio Antognini al mappale n° 257^a, parte per il prezzo di fr. 42,000, il tutto dettagliatamente elencato negli statuti sociali approvati addì 27 aprile 1921, nonché nei titoli di acquisto in data 28 e 29 aprile 1921. Il prezzo di entrambe le proprietà verrà corrisposto mediante l'emissione di obbligazioni semplici od ipotecarie. Il capitale sociale è di fr. 40,000, suddiviso in n° 40 azioni nominative da fr. 1000 cadauna. Gli statuti portano la data del 27 aprile 1921. La società è costituita per un periodo di tempo indeterminato; essa è vincolata di fronte ai terzi dalla firma collettiva di due membri del consiglio di amministrazione o da quella individuale del consigliere delegato. Fanno parte del consiglio di amministrazione: Kurd von Hardt, di Willy, da Wonsowo (Polonia), domiciliato a Biogno, presidente e consigliere delegato, possidente, senza professione; avvocato Carlo Battaglini, da Cagiallo, in Lugano, segretario; Ugo Schmidli, da Frick, in Lugano, terzo membro, impiegato di banca. Organo delle pubblicazioni e comunicazioni sociali è il Foglio ufficiale del cantone Ticino.

Distretto di Mendrisio

24 maggio. La «Cooperativa Agricola del Distretto di Mendrisio», con sede in Mendrisio (F. u. s. di c. del 23 maggio 1921, n° 129, pag. 1035), notifica che la società stessa è stata dichiarata sciolta con decisione dell'assemblea generale straordinaria del giorno 15 maggio 1921. La liquidazione sarà operata sotto la ragione sociale **Cooperativa Agricola del Distretto di Mendrisio in Liquidazione**, da Mario Pasta fu Dr. Carlo, apicoltore, da e in Mendrisio.

Waadt — Vaud — Vaud
Bureau d'Orbe

Laitier. — 1921. 29 avril. La raison **Paul Serex**, à Agiez (F. o. s. du c. n° 314 du 30 décembre 1919, page 2308), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel
Bureau de la Chaux-de-Fonds

Rectification. Une erreur s'est glissée dans la publication parue dans le n° 130 de la F. o. s. du c. du 24 mai 1921, page 1049, relative à la Fabrique d'Horlogerie Electa, Gallet et Co S. A., à La Chaux-de-Fonds. Voici la teneur exacte: «... 171 actions nominatives ordinaires, soit 320 actions de fr. 5000 chacune» et le texte porte «de fr. 500 chacune».

Genf — Genève — Ginevra

Charcuterie, comestibles, etc. — 1921. 23 mai. La raison **Combaz**, commerce de charcuterie, comestibles, beurres et fromages, denrées coloniales et commerce de bestiaux, à Genève (F. o. s. du c. du 16 août 1917, page 1326), est radiée ensuite de remise de commerce.

Bidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Liste der Muster und Modelle
Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli

Erste Hälfte Mai 1921.

Première quinzaine de mai 1921. — Prima quindicina di maggio 1921.

I. Abteilung — I^{re} Partie — I^a Parte

Hinterlegungen — Dépôts — Depositi
32488 — 32515

Nr. 32488. 24. November 1920, 20 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Schutzgefäße für Vacuumflaschen. — **Theodor Wilhelm A.-A. Vereinigte Schweiz, Glashütte, Isolierflaschen- & Metallwarenfabrik**, Zürich (Schweiz). «Priorität: Schweizer Mustermesse Basel, eröffnet am 15. April 1920.»
N° 32489. 29 avril 1921, 18 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Lunette de tir. — **Ch. Stöckli**, Genève (Suisse).

Nr. 32490. 2. Mai 1921, 12 Uhr. — Offen. — 12 Muster. — Stickereien. — **Ed. Ottiker**, Oberuzwil (Schweiz).

N° 32491. 3 mai 1921, 18 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Lampe de poche à magnéto. — **Magnétos Lucifer, Société Anonyme**, Carouge (Genève, Suisse). Mandataire: **E. Imer-Schneider**, Genève.

Nr. 32492. 3. Mai 1921, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Touristenkocher ohne Docht, für Trocken- und flüssige Brennstoffe verwendbar. — **Rehmann & Co**, Biel (Schweiz).

Nr. 32493. 3. Mai 1921, 8 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Medikamententropfflasche. — **Chemische Fabrik vormals Sandoz**, Basel (Schweiz).

Nr. 32494. 19. April 1921, 13 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Holzstiel für Schrubber, Besen etc. — **Georg Eitz**, Wangen a. A. (Schweiz).

N° 32495. 30 avril 1921, 21 h. — Ouvert. — 4 modèles. — Arrêteurs pour portes, fenêtres etc.; fermoir pour meubles. — **Jules Pellaton**, Bienne (Suisse). Mandataire: **W. Koelliker**, Bienne.

Nr. 32496. 4. Mai 1921, 11 Uhr. — Offen. — 394 Muster. — Stickereien. — **J. J. Zellweger**, Jonschwil (Schweiz).

Nr. 32497. 4. Mai 1921, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Packung für Waschmittel. — **Henkel & C^o A.-G.**, Basel (Schweiz). Vertreter: **A. Ritter**, Basel.

Nr. 32498. 27. April 1921, 14 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Fassventil; Zählbrett. — **Fritz Müller-Gugelmann**, Schöffland (Schweiz).

Nr. 32499. 6. Mai 1921, 11½ Uhr. — Versiegelt. — 18 Modelle. — Austauschbare Pelz-Taschenfutter. — **Joseph Krügel**; und **Emil Aeschbacher**, Bern (Schweiz).

Nr. 32500. 6. Mai 1921, 16 Uhr. — Versiegelt. — 4 Modelle. — Reisigbesenhalter. — **Aktiengesellschaft für chem. Produkte**, Zürich (Schweiz).

Nr. 32501. 7. Mai 1921, 13 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Glas für Gelee und andere Konfitüren. — **Levy fils**, Basel (Schweiz). Vertreter: **A. Ritter**, Basel.

Nr. 32502. 7. Mai 1921, 18 Uhr. — Offen. — 6 Modelle. — Obst- und Traubenpressen. — **Jean Bucher-Guyer**, Niederweningen (Schweiz).

N° 32503. 9 mai 1921, 12 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Etui pour montres-bracelets. — **Langenegger frères**, La Chaux-de-Fonds (Suisse). Mandataire: **Wm. Schlée**, La Chaux-de-Fonds.

N° 32504. 9 mai 1921, 10½ h. — Ouvert. — 1 modèle. — Porte-monnaie avec compartiment spécial pour les billets de banque. — **Charles Nicollier**, Renens (Vaud, Suisse). Mandataire: **Henri Guye**, Auvenerier.

N° 32505. 30 avril 1921, 11 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Porte-montre de poche. — **Charles Junod-Merclier**, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Nr. 32506. 10. Mai 1921, 9 Uhr. — Versiegelt. — 185 Muster. — Baumwollstickereien (sog. Spitzen). — **A. Hufenus & Co**, St. Gallen (Schweiz).

Nr. 32507. 10. Mai 1921, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Ondulations-Apparat. — **Frau Frida Ottiger**, Nidau (Bern, Schweiz).

Nr. 32508. 10. Mai 1921, 16 Uhr. — Versiegelt. — 643 Muster. — Plattstichstickereien. — **Gebr. Zürcher & Co**, Teufen (Schweiz).

N° 32509. 10 mai 1921, 16½ h. — Cacheté. — 1 modèle. — Cure-dents. — **Hermann Kocher-Perrin**, Fabrique «Energia», La Chaux-de-Fonds (Suisse). Mandataires: **Mathey-Doret & Co**, Berne.

Nr. 32510. 10. Mai 1921, 19 Uhr. — Versiegelt. — 4 Muster. — Plakate. — **Fabrik von Maggi's Nahrungsmitteln**, Kemptal (Schweiz).

Nr. 32511. 10. Mai 1921, 19 Uhr. — Versiegelt. — 811 Muster. — Mechanische Baumwollstickereien. — **Jacob Rohner A. G.**, Rebstein (Schweiz).

Nr. 32512. 11. Mai 1921, 12 Uhr. — Offen. — 5103 Muster. — Stickereien. — **Stickerei Sonenthal A.-G.**, Pfäffikon (Zürich, Schweiz).

Nr. 32513. 11. Mai 1921, 17½ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Fischruttenhalter. — **Gottfried Wüthrich**, Bern (Schweiz).

N° 32514. 11 mai 1921, 18 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Pièce de borne hydrant. — **Salathé frères**, Morges (Suisse). Mandataire: **E. Imer-Schneider**, Genève.

Nr. 32515. 10. Mai 1921, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Verstellbarer Tablarträger. — **Karl Plüss**, Langenthal (Bern, Schweiz).

II. Abteilung — II^e Partie — II^a Parte

Abbildungen von Modellen für Taschenuhren

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

Reproductions de modèles pour montres

(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

Riproduzioni di modelli per orologi

(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

III. Abteilung — III^e Partie — III^a Parte

Verlängerungen — Prolongations — Prolongazioni

N° 18624. 7 octobre 1910, 18¾ h. — (III^e période 1920/1925). — 2 modèles. — Cadrans. — **G. Léon Bretiling**, Montbrillant Watch Manufactory, La Chaux-de-Fonds (Suisse). Mandataire: **A. Mathey-Doret**, La Chaux-de-Fonds; enregistrement du 14 mai 1921.

Nr. 25572. 14. Mai 1915, 16¾ Uhr. — (II. Periode 1920/1925). — 1 Modell. — Werkzeugkiste für Elektriker. — **E. Widmer, Ruf & Huber**, Luzern (Schweiz). Vertreter: **Naegeli & Co**, Bern; registriert den 11. Mai 1921.

Nr. 32493. 3. Mai 1921, 8 Uhr. — (II. & III. Periode 1926/1936). — 1 Modell. — Medikamententropfflasche. — **Chemische Fabrik vormals Sandoz**, Basel (Schweiz); registriert den 6. Mai 1921.

Nr. 32500. 6. Mai 1921, 16 Uhr. — (II. u. III. Periode 1926/1936). — 4 Modelle. — Reisigbesenhalter. — **Aktiengesellschaft für chem. Produkte**, Zürich (Schweiz); registriert den 10. Mai 1921.

Löschungen — Radiations — Radiazioni

Nr. 13186. 2. Mai 1906. — 3 Modelle. — Typen für den Buchdruck.
Nr. 13229. 7. Mai 1906. — 1 Muster. — Verpackung für Teigwaren.
Nr. 13230. 7. Mai 1906. — 1 Modell. — Verpackung für Teigwaren.
Nr. 24328. 22. Mai 1914. — 1 Muster. — Löffel. — (Infolge Verzichts erloschen mit dem 22. Mai 1919).

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren — Importation et exportation des principales marchandises

Januar-März — 1921 — Janvier-Mars

Die mit einem * versehenen Positionen sind sowohl in der Einfuhr als auch in der Ausfuhr angegeben.

I. Einfuhr — Importation

Les positions désignées par un * figurent tant à l'importation qu'à l'exportation.

Table with 10 columns: 1. Nahrungsmittel (Foodstuffs), 2. 1913, 3. 1920, 4. 1921, 5. Comestibles, boissons etc. (Edibles, beverages etc.), 6. Andere Textilwaren (Other textiles), 7. 1913, 8. 1920, 9. 1921, 10. Autres matières textiles (Other textile materials). Rows include items like Weizen, Hafer, Gerste, Reis, etc.

*) Bis Nr. 19 1921: 736 q; Nr. 20 bis 119 1921: 3.307 q. *) Jusqu'au n° 19 1921: 736 q; du n° 20 au n° 119 1921: 3.307 q.

II. Ausfuhr — Exportation

Table with 10 columns: 1. Nahrungsmittel (Foodstuffs), 2. 1913, 3. 1920, 4. 1921, 5. Comestibles (Edibles), 6. Mineralische Stoffe (Mineral substances), 7. 1913, 8. 1920, 9. 1921, 10. Matières minérales (Mineral materials). Rows include items like Kakao, Schokolade, Milch, etc.

*) Bis Nr. 19 1921: 686 q; Nr. 20 bis 119 1921: 6.198 q. *) Jusqu'au n° 19 1921: 686 q; du n° 20 au n° 119 1921: 6.198 q.

Konsulate. An Stelle des verstorbenen schweizerischen Konsuls in Galveston (Texas), Herrn Ulrich Müller, von Winterthur, ist dessen Sohn, Herr René J. Müller, bis auf weiteres mit der Leitung des Konsulates in der genannten Stadt betraut worden.
— Herr Albrecht Streiff, von Linthal, wird die nachgesuchte Entlassung als schweizerischer Konsul in Portland (Oregon) unter Verdankung der geleisteten Dienste erteilt und Herr Karl Bircher, von Stansstad, in Portland, bis auf weiteres mit der Leitung des Konsulates in dieser Stadt betraut.

Consulats. A la place de M. Ulrich Müller, de Winterthur, consul de Suisse à Galveston (Texas), décédé, M. René J. Müller, fils du consul défunt, a été nommé en qualité de gérant provisoire du consulat dans cette ville.
— Le Conseil fédéral a accepté, avec remerciements pour les services rendus, la démission de M. Albert Streiff, de Linthal, consul de Suisse à Portland (Oregon). M. Charles Bircher, de Stansstad, à Portland, a été, jusqu'à nouvel avis, chargé de la gérance intérimaire du consulat dans cette ville.

Postschek- und Giroverkehr — Chèques et virements postaux
Nr. 20. Neue Beitritte. — 21. V. 1921. — Nouvelles adhésions.

Basel: V. 4236 Aeberhard, Hcb., Annoncen-Agentur. — V. 5724 Allgemeine Kohlenhandels-A.-G. — V. 3909 Automobil-Sektion Basel des Schweiz. Touring Club. — V. 3797 Briefer, Josef Carl. — V. 4340 Chételat, Gérard. — V. 5724 Commerce Général de Charbons S. A. — V. 5724 General Coal Trading Co. Ltd. — V. 4511 Gruher, Hans, Probenius-Buchhandlung. — V. 4186 Frei, Emil, Ackerstr. 30. — V. 4123 Jugendsekretariat für Christliche Jungmännervereine. — V. 3080 Klein-Huber, Wwe., Geschirrhändler und Zinglresseri. — V. 4717 Liechti, Ernst, Holz- und Kohlenhandlung, Ramsteinstr. 19. — V. 5691 Ritter, A., Patentanwalt. — V. 2624 Siegfried-Scheuch, Jb., Stahlpläne- und Drahtgeflechtfabrik.
Bern: III. 1668 Buchwalter, Max, Import-Export. — III. 3356 Degen, M., Redaktor. — III. 2475 Rumpf & Rüegger. — III. 3333 Verlag der Schneehuhnkarten.
Biel: IVa. 1224 Bolliger, Malerei-peinture. — IVa. 1102 Reisegesellschaft der Bieler-Liedertafel. — IVa. 608 Wollmann, M. & J., Uhrenfabrik & Imwosa.
Binningen: V. 4016 Reformierter Kirchgemeindeverein Binningen-Bottmingen.
Büren a. A.: III. 3972 Verband kant. bern. Fischervereine.
La Chaux-de-Fonds: IVb. 673 Ligue contre les maladies vénériennes, section de la Chaux-de-Fonds. — IVb. 208 Musique la Lyre, fonds de course.
Chiasso: Xla. 573 S. F. F., ufficio merci (Güterexpedition S. B. B.).
Dietikon: VIII. 8583 Roth, Aug., Gartenbaugeschäft.
Ennenda: IXa. 456 Ornithol. Verein des Kantons Glarus. — IXa. 510 Patria, Schweiz. Lebensversicherungs-Gesellschaft a. G., Pflanze Glarus.
Genève: I. 2520 Bondet, L. A., fabrique de peignes à Collex. — I. 2519 Erni, Gustave, 27, Avenue Gerébzw. — I. 2523 Hostettler, Alfred, négociant. — I. 2523 Pizanti, Maurice, représentant. — I. 2521 Scaglioni, Jean, ferblantier, 86, Grange-Canal. — I. 2524 Valléry et Brand, agence commerciale et immobilière.
Herbetswil: Va. 763 Meyer-Bobst, G., Horlogerie.

Hüngg: VIII. 8589 Wüst, Jacq., Kaufmann.
Interlaken: III. 1957 Schneider-Stettler, Fr., vorm. G. Egger-Braun. — III. 3277 Spori, Fritz, Kunst- und Bauschlosserei.
Lausanne: II. 2182 Brunshvig, Isaac, tissus, en gros. — II. 2181 Dreyfus, Sylvain, méd.-dentiste et orthodontiste. — II. 2185 Jaquet-Bussy, Samuel, fonctionnaire postal. — II. 2190 Schmoeker, Ernest. — II. 2189 Société d'études techniques et industrielles. — II. 2187 Weibel, Edouard, manufacture de glaces.
Leysin: II. 2184 Volet, H., médecin-dentiste.
Le Locle: IVb. 770 Borel, Ammand, bijoutier.
Lugano: Xla. 574 Casella, Dott., succ. al Dr. Th. Mueller. — Xla. 575 Corridori, Agostino, Maîtres. — VII. 1864 Schwegler-Schuma her, N., Mch. Bienschreinerer.
Montana-Vermail: Iie. 337 Pension Mon-Löisig.
Morges: II. 170 Fabrique Duval, Charles Louis-Segger.
Payerne: II. 2177 Girardin-Müller, E., fers, quincaillerie.
Ramschorn: IX. 784 Vo t-Meier, A., Spiz.
St. Gallen: IX. 2915 Bova & Vetter. — IX. 922 Fuchs, Paul, St. Leonhardsstr. 45. — IX. 2914 Gerber, S., Bonneterie. — IX. 2909 Geschwend & Stadler, Import-Export — IX. 2921 Locher, Theodor, Blumenaustr. 38. — IX. 60 Verkehrsbureau, Offizielles. — IX. 2924 Hältig-Neuhauser, Jak., St. Leonhardsstr. 77.
St-Inler: IVb. 845 Quincaillerie Jurassienne, S. A.
Schwarzenburg: III. 1885 Bähler, G., Tuchhandlung.
Sierre: Iie. 453 Mathier et Vallotton, ferblanterie en bâtiment et appareillage.
Ston: Iie. 451 Duc, Joseph, boucher. — Iie. 354 Soloz, Ulisse.
Soneboz: IVa. 1221 Einkaufsgenossenschaft des cidg. Personals Soneboz & Umgebung.
Stans: VII. 1901 Zelger, Josef, Postplatz.
Steffisburg: III. 3990 Bern. kant. Schwingfest 1921.
Steinhausen (Zug): VII. 2092 Maria-Hilf (Steyler Missionare).
Sursee: VII. 2089 Landw. Genossenschaft.
Töss: VIIIb. 167 S. B. B., Station.
Udendorf: III. 3974 Stiftung schweiz. Taubstummenheim für Männer.
Uster: VIII. 7611 II. Standschiessen der Schützengesellschaft.
Wädilshah: Va. 770 Lanz, Ed., Müller.
Wil (St. G.): IX. 2927 Schiesser, F., Fuch und Manufaktur.
Wolfschiessen: VII. 1619 Christen, Walter, Holzhandlung.
Wolffhausen: VIII. 6358 Verzikker Wolfhausen A.-G.
Yverdon: II. 2183 Société pour l'amélioration chevaline; Tombola 1921.
Zürich: VIII. 4896 A.-G. für Handel und Vertretung. — VIII. 8582 All-Step-Club — VIII. 6505 Badertscher, Walter, & Dr. jur. u. phil. S. Lourie, Rechtsanwälte. — VIII. 8587 Bornstein, D., Kledergeschäft. — VIII. 8586 Czebe, Franz, Delikatessen. — VIII. 8594 Feldmann, A., Dr., Rechtsanwalt. — VIII. 7425 Frey, H., Wihl. Schmidt's Nachfolger, Kunstgewerbl.-Werkstätten. — VIII. 8577 Huber, Adolf, Utoquai 39. — VIII. 3018 Kirehner & Co., A.-G., Ingenieur-Bureau. — VIII. 8562 Kopp, Louis, Ernst, Nordstr. 7. — VIII. 8590 Kunz, Heinrich & Co., Baumwollgarne. — VIII. 8593 Marcelli, M., Direktor, Schausteller. — VIII. 7903 Meier, Albert, Stahl- und Silberwaren en gros. — VIII. 7849 Nussbaumer, S., Chem. Industrie. — VIII. 8585 Pfadfinder-Korps «Stadt Zürich». — VIII. 8580 Restle, Adolf, Bau- und Möbelschreiner. — VIII. 8574 Sulz, Alfred, Baummalerei. — VIII. 8543 Volksbund für die Unabhängigkeit der Schweiz. — VIII. 8581 Wandler, J., Rohrmöbelfabrik.
Grieskirchen (Ob.-Oest.): VIII. 8571 Mathie, Rudolf, Metallwarenfabrikation.

Annoncen-Regie:
PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:
PUBLICITAS S. A.

Société Immobilière de Mornex, Lausanne
Emprunt 4½%, 1^{er} rang, de fr. 264,000
Messieurs les porteurs de délégations de cet emprunt sont convoqués en (31560 L) '1518
assemblée générale
pour le **mardi, 14 juin 1921, à 14.15 heures, au local de la Bourse à Lausanne**, avec l'ordre du jour suivant:
1. Exposé de la situation de la société débitrice.
2. Rapport du gérant de la grosse.
3. Prorogation de l'emprunt jusqu'au 30 juin 1926, avec élévation du taux de l'intérêt à 5%.
La présente convocation est faite sur l'initiative commune du gérant de la grosse et de la Société débitrice, à teneur de l'ordonnance fédérale du 20 février 1918 sur la communauté des créanciers dans les emprunts par obligations (délégations).
Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées par la Société de Banque Suisse, sur présentation des délégations ou de récépissés de Banque. (31560 L) '1518
La Société débitrice: Société Immobilière de Mornex. Le gérant de la grosse: Société de Banque Suisse.

Zentralheizungsfabrik A.-G., Bern
(abgekürzt Zent A.-G. Bern)
Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre
Samstag, den 11. Juni 1921, nachmittags 2 Uhr im Bürgerhaus (Schützenstube) in Bern
TRAKTANDEN:
1. Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 2. Oktober 1920.
2. Entgegennahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Jahresrechnung und Decharge-Erteilung.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.
Geschäftsbericht, Bilanz, Rechnung über Gewinn und Verlust und Revisionsbericht liegen vom 27. Mai 1921 an zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft auf.
Gemäss Art. 11 der Statuten haben diejenigen Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, wenigstens 3 Tage vor der Versammlung genügenden Ausweis über ihren Aktienbesitz im Bureau der Gesellschaft, bei der Schweiz. Volksbank in Bern und ihren Kreisbanken, der Kantonalbank von Bern und ihren Filialen oder der Spar- & Leihkasse eine Zutrittskarte zu erheben.
Die Aktionäre werden höfl. eingeladen, der Versammlung beizuwohnen oder sich durch einen andern Aktionär vertreten zu lassen. 1570
Bern, den 25. Mai 1921.

Hotel u. Kurhaus Victoria-Baumgarten, Thun
Arteriosclerosis u. Herzkrankheiten
Allerneuestes Verfahren von grösstem Erfolg
Herabsetzung und Regulierung des Blutdruckes. Abnahme der Herzvergrösserung
Kontrolle durch Röntgenaufnahmen und Messapparate. Ebenso Behandlung von leichten Herzkrankheiten, Herzverletzung, Neurasthenie, etc.
Die Direktion: E. Burkhalter. Der leitende Arzt: Dr. H. Weher.
Kraftwerke Brusio A.-G., in Poschiavo
Einladung zur Generalversammlung
Die Aktionäre werden hiermit zu der am **Freitag, den 10. Juni 1921, vormittags 11 Uhr, im Bankhaus A. Sarasin & Cie., in Basel** stattfindenden **siebzehnten ordentlichen Generalversammlung** eingeladen.
TRAKTANDEN:
1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1920.
2. Bericht der Rechnungsrevisoren.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresnutzens.
4. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Wahl in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Rechnungsrevisoren für 1921.
7. Erhöhung des Aktienkapitals.
8. Feststellung der Zeichnung und Teileinzahlung der neuen Aktien.
9. Abänderung der Statuten. (846 Ch) 1534
Die Rechnung sowie die Berichte des Verwaltungsrates und der Revisoren liegen vom 1. Juni 1921 an zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft in Poschiavo auf.
Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind die Aktien bis spätestens Montag, den 6. Juni 1921 bei der Gesellschaftskasse in Poschiavo oder bei einer der folgenden Depotstellen gegen Anshändigung der Eintrittskarte zu hinterlegen:
A. Sarasin & Cie., in Basel, und Credito Italiano, in Mailand und Rom.
Poschiavo, den 23. Mai 1921.
Der Verwaltungsrat.

Lausanne-Palace
anciennement le Grand-Hôtel, Société anonyme des Hôtels Lausanne-Palace, Beau-Site & Richemont, à Lausanne
MM. les actionnaires sont convoqués à une **assemblée générale** pour le mercredi, 8 juin 1921, à 5 heures de l'après-midi, à l'Hôtel Lausanne-Palace.
ORDRE DU JOUR: Opérations statutaires.
Les bilans, le compte de profits et pertes et le rapport des vérificateurs sont déposés à la Banque Cantonale Vaudoise où les cartes d'admission seront délivrées.
Lausanne, le 19 mai 1921. **Le conseil d'administration.**

MONTREUX

Saison de printemps
Fêtes des Narcisses
4-5 juin 1921

Brauerei Haldengut, Winterthur

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf **Donnerstag, 16. Juni 1921, 15 Uhr**
in der **Brauerei Haldengut, Winterthur**

TRAKTANDEN:

1. Teilweise Rückzahlung des Aktienkapitals.
 2. Ausscheidung eines Pensionsfonds aus den Rücklagen.
 3. Verschiedenes.
- 1563
- Winterthur, den 24. Mai 1921.

Im Namen des Aufsichtsrates,
Der Präsident: Fritz Schoellhorn.

Grands Magasins Jelmoli S. A., Zürich

Einlösung der Zinscoupons unserer 7% Obligationen-Anleihe 1920

Der per 1. Juni 1920 fällig werdende Semester-Coupon Nr. 1 von **Fr. 17.50.** — wird ab 25. Mai 1921 bei sämtlichen Kassen unserer Gesellschaft, sowie der Aktiengesellschaft Leu & Cie., Zürich, Stäfa und Richterswil, spesenfrei eingelöst. (2562 Z) ;1571

Zürich, den 25. Mai 1921.

Grands Magasins Jelmoli S. A.

Grands Magasins Jelmoli S. A., Zürich

Einlösung der nicht konvertierten 4 1/2% Obligationen unserer Anleihe 1911

Die per 1. Juni 1921 zur Rückzahlung fällig werdenden 4 1/2% Obligationen unserer Anleihe von 1911 sowie Semester-Zinscoupon Nr. 20 dieser Anleihe werden ab 27. Mai 1921 an unserer Hauptkasse, Seiden-gasse 1, spesenfrei eingelöst. (2562 Z) ;1572

Zürich, den 25. Mai 1921.

Grands Magasins Jelmoli S. A.

Verkauf von grossen Eichenfässern

Die eidg. Alkoholverwaltung in Bern hat ab ihren Alkoholdepots Basel, Burgdorf und Delsberg, so lange frei, einen Posten von zirka 1000 Stück gut beschaffene Eichenfässer von 460 bis 600 Liter Gehalt unfrankiert gegen Barzahlung preiswert abzugeben. Interessenten sind eingeladen, die Gebinde zu besichtigen und ihre Offerten unter Angabe der gewünschten Anzahl einzureichen an die (3705 Y) 1568

Eidg. Alkoholverwaltung.

Bern, den 23. Mai 1921.

Vente de futaille de chêne

La Régie fédérale des alcools à Berne offre en vente dans ses entrepôts de Bâle, Berthoud et Delémont jusqu'à concurrence de ses propres besoins, un milliers de grand fûts en chêne en bon état d'une contenance de 460 à 600 litres. Ces fûts, visible dans les entrepôts, sont livrables contre paiement comptant, frais de transport à la charge de l'acheteur.

Les amateurs voudront bien adresser leurs offres à l'administration soussignée, en indiquant la quantité par eux désirée. (3706 Y) 1569

Régie fédérale des alcools.

Berne, le 23 mai 1921.

Agence Edmond de la Harpe S. A., Vevey

MM. les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le **mardi, 31 mai 1921, à 10 heures**, au siège social, Rue du Lac, 19, à Vevey.

Ordre du jour statutaire.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires, dès ce jour, aux bureaux de l'agence. Les cartes d'admission à l'assemblée sont délivrées jusqu'au 30 mai inclus, chez MM. Couvreur & Cie, à Vevey, sur justification de sa qualité d'actionnaire. (29123 L) 1506

Vevey, le 21 mai 1921.

Le conseil d'administration.

LENK i. S.

Bad · Luftkurort · Touristenplatz

1105 Meter über Meer.
Bahn: Montreux- oder Spliz-
Zweissimmen-Lenk.

Hotels und Pensionen: Bad u. Kuranstalt (240 B.), Hirschen (30 B.), Krone (45 B.), Parkhotel Bellevue (90 B.), Sternen (35 B.), Wildstrubel (90 B.).
Umgebung: Alpenblick in Matten (25 B.), Iffigenalp (35 B.), Siebenbrunnen (10 B.).
Eröffnung des Bades: 1. Juni.
Prospekte durch Hotels und Verkehrsbureau. 31401 Prospekte für Privatlogis.

Graubündner Kantonalbank CHUR

Dotationskapital und Reserven Fr. 35,4 Millionen

Staatsgarantie

Wir halten unsere Dienste bestens empfohlen für die
Besorgung ganzer Vermögensverwaltungen

sowie für die

Aufbewahrung und Verwaltung von Wertsachen

507 Ch 10001
in unserem diebes- und feuersicheren Tresor.

Wir vermieten ferner in unseren Tresors in Chur u. Davos

Schränkfächer (Safes)

in verschiedenen Grössen zur Aufbewahrung und
Selbstverwaltung.

Tarife und Reglemente stehen kostenlos zur Verfügung.

Weitere Aufschlüsse erteilt bereitwilligst

Die Direktion.

LLOYDS BANK LIMITED.



Siège Central: 71, LOMBARD ST., LONDRES, E. C. 3.

CAPITAL SOUSCRIT	Fr. 1,767,224,500
CAPITAL VERSÉ	Fr. 353,444,900
FONDS DE RÉSERVE	Fr. 250,000,000
DÉPÔTS, etc.	Fr. 8,659,938,825
AVANCES, etc.	Fr. 3,776,979,325

La Banque a plus de 1,500 sièges en Angleterre et au pays de Galles.
Siège pour L'Étranger et les Colonies: 17, CORNHILL, LONDRES, E. C. 3.
ELLE SE CHARGE DE LA REPRÉSENTATION DES BANQUES ÉTRANGÈRES ET COLONIALES.

Banques affiliées:
THE NATIONAL BANK OF SCOTLAND LTD. LONDON & RIVER PLATE BANK, LTD.
Établissement Auxiliaire:
LLOYDS AND NATIONAL PROVINCIAL FOREIGN BANK LIMITED.

Société Générale des Condensateurs Electriques Fribourg (Suisse)

Messieurs les actionnaires de la Société Générale des Condensateurs Electriques à Fribourg (Suisse) sont informés que les coupons n° 13 et 14 seront payables par Fr. 25 chacun à partir du 27 mai 1921, aux caisses de la Banque de l'Etat de Fribourg, à Fribourg.

Au nom du conseil d'administration,
(3409 F) · 1578
Le président: **Rodolphe de Weck.**
Le secrétaire: **Pierre de Zurich.**

ALA A. G. Zürich

Durch Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 7. April 1921 ist die ALA A. G. in Zürich in Liquidation getreten.
Die Gläubiger der Gesellschaft werden gemäss Art. 665 O. R. aufgefordert, ihre Ansprüche an die Gesellschaft beim unterzeichneten Liquidator anzumelden. Im übrigen wird auf Art. 665 ff. des O. R. verwiesen. 1429

ALA A. G. in Liq.
Der Liquidator: **Albert Klausner.**

CONFÉDÉRATION SUISSE

Emprunt 6% des Chemins de fer fédéraux

pour l'électrification, 1921, de frs. 100,000,000
remboursable le 15 juillet 1931 sans avis préalable

Extrait du prospectus:

Prix d'émission: Le pair. Titres de frs. 500.—, 1000.— et 5000.— munis de coupons semestriels aux 15 janvier et 15 juillet.

Les obligations de cet emprunt constituent une dette directe des Chemins de fer fédéraux; la Confédération Suisse en est responsable avec toute sa fortune.

Dans le cas où les souscriptions dépasseraient frs. 100,000,000, le Conseil Eédéral se réserve d'augmenter le montant de l'emprunt.

BERNE, le 17 mai 1921.

Le Département Fédéral des Finances:
J. MUSY.

L'emprunt a été pris ferme par le **Cartel de Banques Suisses** et l'**Union des Banques Cantoniales Suisses**. Les souscriptions sont reçues, du 18 mai au 2 juin 1921, par ces groupes de banques, ainsi qu'après de la **Banque Nationale Suisse** et de toutes les banques, maisons de banque et caisses d'épargne en Suisse, chez lesquels le prospectus peut être obtenu. La libération des titres attribués devra avoir lieu du 4 juin jusqu'au 15 juillet 1921, sans déduction des intérêts au 15 juillet 1921 à 6% l'an. Lors de la libération, les souscripteurs recevront des bons de livraison qui seront échangés aussi rapidement que possible contre les titres définitifs.

Berne, Genève, Zurich, Bâle, St-Gall, Lausanne, Soleuro et Bellinzona, le 17 mai 1921.

Le Cartel de Banques Suisses. L'Union des Banques Cantoniales Suisses.

Chemins de fer fédéraux

A partir du 26 mai on pourra consulter ou se procurer à toutes les stations des chemins de fer fédéraux l'horaire entrant en vigueur le 1^{er} juin 1921.

Berne, le 23 mai 1921.

Direction générale C. F. F.

Crédit Foncier Vaudois

(Ancienne Caisse Hypothécaire Cantonale Vaudoise)

Ensuite de tirage au sort opéré ce jour, les obligations foncières 4% série E dont les numéros suivent, sont appelées au remboursement pour le 1^{er} septembre 1921, date dès laquelle l'intérêt cessera de courir.

Le remboursement aura lieu à cette date, contre remise des titres munis de tous leurs coupons non échus.

Il peut être effectué dès ce jour, au siège du Crédit Foncier Vaudois, à Lausanne, en échange d'obligations 6% série N à 5 ans de terme, aux conditions fixées à nos guichets et moyennant décompte d'intérêt.

Titres de fr. 500.—

19	1050	2570	3167	4493	5453	6108	7654	8640	9664
23	1372	2306	3262	4532	5506	6342	7815	8763	9910
30	1531	2893	3577	4545	5678	6476	7864	8900	9977
161	1772	2936	3719	4619	5690	6668	7895	8975	
162	1889	2937	3721	4877	5928	7046	8415	9229	
439	1956	2943	4308	5088	6005	7272	8567	9297	
740	2148	3005	4322	5295	6037	7315	8571	9370	
1020	2569	3039	4484	5381	6088	7595	8592	9429	

Titres de fr. 1000.—

93	1681	3566	4987	6703	8079	9590	11413	12911	14325
104	1682	3795	5308	6705	8256	9787	11427	12914	14385
119	1893	3877	5405	6706	8473	9967	11428	12957	14467
452	2167	3898	5492	6752	8677	9980	11429	13158	14475
560	2222	3961	5493	7004	8711	10078	11464	13275	14688
683	2229	4202	5574	7073	8715	10120	11730	13370	14993
710	2732	4250	5897	7117	8889	10170	11876	13477	
797	2733	4334	5963	7159	8988	10239	12125	13824	
1238	2858	4653	6158	7509	9065	10485	12152	13834	
1290	2860	4664	6503	7839	9096	10632	12225	13874	
1543	3052	4693	6657	7894	9250	10961	12385	14246	
1550	3334	4976	6663	7938	9546	11359	12401	14307	

Les obligations suivantes n'ont pas encore été présentées:

- Amortissement de 1915: N° 4913, de fr. 1000.—
- Amortissement de 1918: N° 442, de fr. 500.—
- Amortissement de 1919: N° 12790, de fr. 1000.—
- Amortissement de 1920: N°s 366, 1384, 4865, 5400, 7990, 9022, de fr. 500.—
- N°s 8652, 12404, de fr. 1000.—

Lausanne, le 20 mai 1921.

Le directeur: D. PASCHOUD.

AGA Aktiengesellschaft, Basel

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung
Mittwoch, den 22. Juni 1921, vormittags 11 Uhr, im Hotel Schweizerhof in Basel

TRAKTANDEN:

1. Abnahme und Genehmigung des Jahresberichtes, der Jahresrechnung, der Bilanz und der Anträge der Kontrollstelle, sowie Beschlussfassung über das Jahresergebnis und dessen Verwendung.
 2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat. '1564
 3. Neuwahl des Verwaltungsrates.
 4. Wahl der Kontrollstelle.
 5. Festsetzung der laut Artikel 17 und 25 der Statuten an die Verwaltungsratsmitglieder und an die Revisoren zu vergütenden Entschädigungen.
- Die Bilanz, die Rechnung über Gewinn und Verlust, sowie der Revisorenbericht liegen vom 1. Juni an zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft auf. Jeder Aktionär, welcher an der Generalversammlung teilnehmen will, muss seine Aktien bis zum 20. Juni bei der Gesellschaft hinterlegen; er erhält dagegen eine auf den Namen lautende Zutrittskarte.

Der Verwaltungsrat.

Kantonalbank von Bern

Hauptsitz: BERN

.....

Zweiganstalten:

St. Immer, Biel, Burgdorf, Thun, Langenthal, Pruntrut, Münster, Interlaken, Herzogenbuchsee, Deisberg, Langnau, Tramlingen

Agenturen in:

Neuenstadt, Noirmont, Saingelégier, Laufen, Malleray, Meiringen

.....

STAATSGARANTIE

.....

Geschäftszweige:

Annahme von Gelddepositen: in laufender Rechnung, gegen Einlage Scheine (Büchlein), gegen Kassascheine.

Eröffnung von Krediten in laufender Rechnung, gesichert durch Grundpfand, Hinterlage von Wertchriften oder Personalsbürgschaft.

Gewährung von Darlehen und von

Vorschüssen in Wechselform

gegen Hinterlage von Wertchriften oder Bürgschaft.

Diskontierung und inkasso von Wechseln, auf die Schweiz und das Ausland.

Ausstellung von Mandaten auf schweiz. Bankplätze. Ausstellung von Anweisungen, sowie von Kreditbriefen auf das Ausland.

An- und Verkauf von Wertchriften.

Aufbewahrung von Wertpapieren.

Vermietung von Stahlschrankensicherern.

Entgegennahme von Zeichnungen bei Anleihsoperationen.

Uebornahme von Kautionen gegenüber Amtestellen und Syndikaten. ;1189 (2802 Y)

Aufforderung

Die von der Schweizerischen Volksbank ausgestellten Titel als: Sparheft Nr. 58332 der «Freischützen Erenheim», Nr. 148301 der Frl. Klara Sahli in Bern, Nr. 140206 der Frl. Helene Meyer in Bern; Stammantesschein Nr. 40070 B. mit Coupons per 1. April 1922 und ff. auf Herrn Paul Gfeller, Schlosser in Bern, Nr. 95432 mit Coupons per 1. April 1921 und ff. auf Herrn Hans Burri, cand. theol., Bern; 4 1/2 %ige Obligation Nr. 328451 ohne Coupons auf Frl. Luise Spyrer in Oberscherli werden vermisst. Allfällige Inhaber dieser Titel werden hiermit aufgefordert, solche innert 6 Monaten der Unterzeichneten vorzuweisen, ansonst die erwähnten Titel als kraftlos betrachtet und deren Gegenwerte ausbezahlt werden. ;1512 Bern, den 20. Mai 1921. Schweizerische Volksbank.

Wer aus schweizerischen Gaswerken

Gaskoks

bezieht, trägt zur Vermeidung der Arbeitslosigkeit bei. Man sehe darauf, dass man Gaskoks bekommt und nicht einen vom Ausland stammenden **Auslesekoks**, der minderwertig ist. 881

Wo am Orte kein Gaswerk besteht, wende man sich an den

Verband Schweizerischer Gaswerke

(Postfach Hauptpost) ZÜRICH

wo jede gewünschte Auskunft erhältlich ist.

FÜLLFEDERREPARATUREN
besorgt
Kollbrunner
Marktgasse 14
BERN

**Handels- und Rechts-
Anskünfte**

Rechtsanwaltskanzlei
et Juridisches

- Basel: Dr. Kern, Dr. Iselin, Dr. Christ, Advokaten u. Not., Aeschenvorstadt 38
- Bern: G. Bärtschy, Ink. Ausk. — F. R. Moser, Adv. und Ink. u. E. Werthmüller, Ink. Freiburg: Bank Uldry & Cie. Genève: Herren & Guerchet, renseignements et recouvrement. s. tous pays. Brev. d'invent. marques, modèles, etc.
- J. & W. Herren, avocats, Représ. dev. tous tribunaux et juridictions.
- Horgen: U. Farner, Adv.
- Klingen: Dr. B. Böhl, Adv.
- Lausanne: L. Berthelonne, agent d'aff. patenté & corr. deutsch und italienisch).
- Ed. Drlac, avoc.
- Luzern: Dr. R. Gräter, Adv.
- Inelchen & Reg, Rechtsab.
- Lugano: Dr. Meyerhans & Dr. Pozzi, Handels-, Ink.
- Montreux: Paul Pochon, agt. d'aff. patenté.
- Olten: Treuband- & Notariatsbureau Eug. Nagel.
- Romanshorn: Rosenberger-Grabher, Rechtsab.-Ink.
- St. Gallen: E. Forster, Rtsab.
- Otto Baumann, Inkassob.
- Dr. P. Curti, Adv. u. Ink.
- Winterthur: Dr. W. Wittig, Zug: Aloys Holz, Rechtsab.
- Zürich: L. V. Bählmann, Rechtsanw. (Handelsrecht) — Dr. Herforth, Adv.
- Dr. Louis Kunz, Adv.
- Dr. Otto Wyss, Advokat.
- Dr. Paul C. Jaeggli, Adv., Ink. Walsenhaustr. 2.

merk. Buchführ. lehrtr. grü. d. Unterrichtsbr. Erl. gar. Verl. Sie Gratspr. H. Frisch, Bücherexp., Zürich. B 15

Jüngerer, tüchtiger Kaufmann, routinierter Reisender, über eigenes Magazin in grossem Dorfe verfügend, wünscht lukrative

Verretung

irgendwelcher Art, sei es zur ausschliesslichen Besorgung zu Hause oder für kl. Reisen etc., event. auch lizenzenweise Fabrikation. Offerten mit näheren Angaben unter P. 520 B. an Publicitas A.-G., Burgdorf.

Buchhaltungen

Bilanzen (601 Q) 491

Revisionen

Expertisen-Gutachten

Steuer-Angelegenheiten

besorgt

Treibhand-Institut

Fritz Madoery

Basel Falknerstrasse 7
Telephon 5161
Zürich Escherhaus 360
Telephon Hott. 420
Chur helm Oberthor
Telephon 428

Wellpapfabrik
Wella
Hofland
Basel
Rollen & Tafeln
Cartonnagen
in allen Grössen

Usine à vendre
(Suisse romande)

Grands locaux industriels.
Foree hydraulique 40 HP.
S'adr. Etudo Mayor et Honzon, notaires, à Nyon.